

Assessing Listening



THE CAMBRIDGE LANGUAGE ASSESSMENT SERIES

Series editors: J. Charles Alderson and Lyle F. Bachman

In this series:

Assessing Reading by J. Charles Alderson **Assessing Languages for Specific Purposes** by Dan Douglas **Assessing Vocabulary** by John Read



Assessing Listening

Gary Buck





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521666619

© Cambridge University Press 2001

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2001 8th printing 2009

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-0-521-66162-1 hardback ISBN 978-0-521-66661-9 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party Internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel timetables and other factual information given in this work are correct at the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.



I would like to dedicate this book to Aki, who made it possible, as a token of my love and gratitude.



Contents

	Series Editors' Preface Acknowledgements	page x xii
1	An overview of listening comprehension	1
2	What is unique to listening	31
3	Approaches to assessing listening	61
4	Defining the construct	94
5	Creating tasks	116
6	Providing suitable texts	154
7	Designing and constructing complete assessments	194
8	Illustrative tests of listening comprehension	209
9	Summary and future developments	247
	Bibliography Index	258 271

ix



Series Editors' Preface

The assessment of listening abilities is one of the least understood, least developed and yet one of the most important areas of language testing and assessment. It is important because of the potential wash-back effect onto classroom practices. After all, if we do not test the ability to understand spoken discourse in the second or foreign language, why would learners take seriously the need to develop and improve their listening comprehension? Even if teachers might be convinced of the importance of listening as a language-use activity, they will perhaps inevitably tend to concentrate on those specific aspects of listening that are eventually tested. Indeed, some have argued that it is crucial to test listening in settings where tests of speaking cannot be administered for practical and logistical reasons. The argument is that by teaching listening (in preparation for the test), teachers will necessarily have to engage in some sort of speaking activity in class, even if speaking itself is not assessed.

Thus, from a pedagogic point of view, the assessment of listening is central to our need to teach as well as to assess language proficiency.

It is all the more curious, therefore, that very little is written in the language assessment literature on the specific constructs, or abilities, that underlie listening, on how to go about designing listening assessment procedures, on how to validate and evaluate listening tests.

This book is therefore both timely and necessary. It represents a major addition to the language assessment literature, and is certain to be the standard reference work on the subject for years to come. We are confident in saying this, not simply because there is a clear need for the book, but also because it is written by an author who is one of the few true experts on the nature of listening. Dr Gary Buck's doctoral dissertation work on the testing of listening won the first TOEFL Award for Outstanding Doctoral Dissertation Research on Second/

X



Series Editors' Preface

хi

Foreign Language Testing, in 1993. Dr Buck has since that time published a number of influential research articles on the topic. In addition to being an acknowledged expert in the field, he is also a very experienced language teacher, who has grappled for years with the problem of how to design suitable assessment procedures for classroom use as well as for larger scale proficiency tests. And, very importantly, he is able to write in a manner which is immediately accessible to practitioners as well as to researchers. Test-developers will find his account of the nature of listening clear, revealing, up-todate, and of immense value in designing language tests. Classroom teachers interested in improving their tests of listening ability will find in the book very helpful advice on how to select, record and edit texts for their listening tests, and how to design suitable tasks to assess the construct. Applied linguistic researchers will find scholarly accounts of the construct of listening, that draw on the latest research as well as reflecting the progress made in the field over the past thirty vears.

This book follows the tradition established in earlier volumes in the CLAS series, by drawing upon applied linguistic theory and the research literature in order to develop an understanding of the nature of listening. In addition, it calls on research results in the assessment of listening in order to reflect further on the nature of the ability being tested and the most appropriate ways of assessing it. In so doing, this offers suggestions for ways in which language testing research can contribute to a better applied linguistic understanding of the nature of listening, as well as to improved tests. And, as do other volumes in the series, this book presents detailed critical reviews of a number of published listening tests in order to evaluate the extent to which they reflect current theoretical views on listening, as well as the extent to which such tests represent the state of the art in assessing listening. As a result, many practical and constructive suggestions are made for ways in which we can improve the way in which we currently assess listening.

> J. Charles Alderson Lyle F. Bachman



Acknowledgements

The publishers and author are grateful to the authors, publishers and others who have given permission for the use of copyright material identified in the text. It has not been possible to identify, or trace, sources of all the materials used and in such cases the publishers would welcome information from copyright owners.

The Cambridge Encyclopedia of the English Language by D. Crystal, Cambridge University Press. Speech rates in British English by S. Tauroza and D. Allison, Journal of Applied Linguistics, Oxford University Press. On-line summaries as representations of lecture understanding by M. Rost in Flowerdew (ed.), Academic listening: Research perspectives, Cambridge University Press. Modern Language Testing by R. M. Valette, Harcourt Brace Jovanovich. Measuring Listening Comprehension in English as a Second Language by K. G. Aitken, British Columbia Association of Teachers of English as an Additional Language. Understanding and Developing Language Tests by C. Weir, Prentice Hall. Listening comprehension: approach, design, procedure by J. C. Richards, TESOL Quarterly 17(2), 1983, Teachers of English to Speakers of Other Languages. The sub-skills of listening: Rule-space analysis of a multiple choice test of second language listening comprehension by G. Buck, K. Tatsuoka, I. Kostin and M. Phelps, Current Developments and Alternatives in Language Assessment, University of Jyväskylä. Application of the rule-space procedure to language testing: examining attributes of a free response listening test by G. Buck and K. Tatsuoka, Language Testing, Arnold Publishers. Listening recall: A listening comprehension test for low proficiency learners by G. Henning, N. Gary and J. Gary, System 11 (1983), Elsevier Science. Certificate of Communicative Skills in English Level 3 and 4, University of Cambridge Local Examination Syndicate, 1995. Language Testing in

xii



Acknowledgements xiii

Practice by L. F. Bachman and A. Palmer, Oxford University Press. Writing English Language Tests (2nd ed) by J. B. Heaton, Longman. Cambridge First Certificate, Listening Paper, December 1998, University of Cambridge Local Examination Syndicate. Certificate of Communicative Skills in English, December 1998, University of Cambridge Local Examination Syndicate. Does text matter in a multiple-choice test of comprehension? The case for the construct validity of TOEFL by R. Freedle and I. Kostin, Language Testing, Arnold Publishers. Cambridge First Certificate, University of Cambridge Local Examination Syndicate. Finnish National Foreign Language Certificate: English Intermediate Level, 1996, National Board of Education, Helsinki. Certificate of Communicative Skills in English, University of Cambridge Local Examination Syndicate. The TOEIC® Examination and TOEFL® Examination test questions are reprinted by permission of Educational Testing Service, the copyright owner. However, any other testing information is provided in its entirety by the author. No endorsement of this publication by Educational Testing Service or Chauncey Group International Ltd. should be inferred.